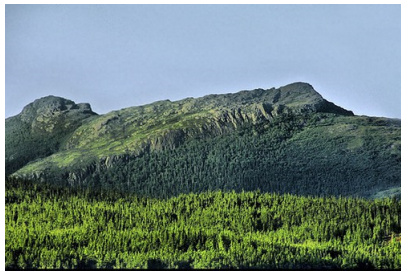


Le géant endormi

The sleeping giant



Jean-Christophe Rosaz

Le géant endormi

The sleeping giant

version for viola
dedicated to Olivier Marin

Jean-Christophe Rosaz

♩ = 54

Alto

Piano

misterioso

(note: 8va bassa)

p

5

misterioso *pizz.* *p* *sonoro*

poco rit. *arco* *a tempo* *as nascent from the pizzicato* *pizz.* *arco* *espress.*

poco più presente

Pno

poco più presente

Chromatic Cluster (C.C.)

9

meditativo, liberamente *rubato (accel. rit.)* *più sonoro*

3

Pno

C.C.

Lasciare Risonare (L.R.)

C.C.

L.R.

C.C.

* this symbol surrounds free measures

12

3

espress. *rubato* *poco rit.*

Alt.

15 *sul pont.* *poco a poco ord.* *rubato*

Alt. *p* *p* *rubato*

Pno *pp* *arpeggiando* *8va* *8va - 7*

19 *rubato* *rubato* *the upper line more and more cantando*

Alt. *rubato*

22 *Vib.* *pizz.* *arco*

Alt. *Vib.* *pizz.* *arco*

Pno *p*

25 *p* *3* *pp* *8va* *C.C.* *8va*

Alt. *p* *3* *pp*

Pno *C.C.* *pp* *8va*

28

Alt.

Pno

8^{va}

p

29

Alt.

molto accel.
quasi glissando

30

Alt.

a tempo ♩ = 54

ff

Pno

mf

8^{va}

32

Alt.

poco rit.

8

Pno

loco

c.c.

(8^{va})

35

Alt.

p

♩ = 72 *più mosso*

cresc.

simile

dim.

38

Alt.

40

poco rit.

a tempo

pizz.

arco sul pont.

Pno

40

mp

8^{va}

p

3

♩ = 54 *meno mosso*

42

Alt.

pizz.

arco

sul pont.

poco a poco cresc.

mf

Gliss.

p

8^{va}

simile

Pno

42

8^{va}

mp

3

3

3

3

3

p

8^{va}

(non arp.)

poco a poco cresc.

poco a poco ordinario

45

Alt.

8^{va}

8^{va}

Pno

45

8^{va}

8^{va}

dim. -----

Alt. *mf*

Pno *mf*

dim. -----

Alt. *mf*

Pno *mf*

Alt. *p* *f* *dim.* *pizzarco*

Pno *p* *f* *ritmico* *dim.* *Gliss.*

53 *a tempo* *sul pont.* *ord.* *p* *sospeso* *tr* *tr* *pizz.* *rubato* *mp* *poco rit.* *sul pont.* *arco* *Gliss.*

♩ = 72 *più mosso* *poco a poco cresc.* *ord.* *6* *6* *6* *6* *p* *simile* *6* *6* *6* *6* *poco a poco cresc.*

58 *f* *6* *6* *6* *6* *6* *6* *6* *f*

60

Alt. *6* *6* *6* *6* *6* *6*

Pno *p* *più p* *una corda* *Gliss. Touches Blanches*

62

Alt. *6* *6* *rit.* *3* *accel.* *a tempo* *Gliss.*

Pno *8va* *Gliss.* *Gliss. T.B.* *Gliss. T.N.*

64

Alt. *pizz.* *Gliss.* *arco* *flautando* *cantando* *mp*

Pno *sonorous* *(8va)*

66

Alt. *Gliss.* *3*

Pno *mp* *3* *3*

Detailed description of the musical score: The score is for 'Le géant endormi' and consists of four systems of music. Each system includes an Alto part and a Piano (Pno) part. The Alto part is written in a bass clef (systems 1-2) and a treble clef (systems 3-4). The Piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs). Performance instructions include dynamics like *p*, *mp*, and *più p*; articulation like *pizz.*, *arco*, *flautando*, and *cantando*; and effects like *una corda*, *Gliss.*, *Touches Blanches*, and *sonorous*. Rhythmic markings include *rit.*, *accel.*, and *a tempo*. Fingerings are indicated by numbers 1-5, and slurs are used for phrasing. The score includes various time signatures such as 3/4, 2/4, and 5/4. The page number '8' is at the top left, and the title 'Le géant endormi' is at the top center.

♩ = 96 **più mosso**
arco flautando *cantando*

68

Alt. *p* *cresc.*

Pno *p* *cresc.*

69

Alt. *f* Gliss.

Pno *f*

71

Alt. *p* 8va

Pno *p* *Reo.* *

73

Alt. *f* *cantando caloroso* Gl. *a tempo* flautando sul tasto *mp* *ord.* *p*

Pno *Reo.* *

77 *rubato* *a tempo*

Alt. *mp* *p* *pp* *poco* *pizz.*

Pno *p* *dolcissimo* *p* *8va* *Gliss. T.B.*

Gl. flautando sul tasto ord.

81 *cantando sognando*

Alt. *mp* *mp* *ord.*

Pno *pp* *tremolo irregolar* *più presente*

arco sul tasto

85 $\text{♩} = 54$ *meno mosso*

Alt. *p*

Pno *pp* *8va* *loco*

89

Alt. pizz. arco

Pno Gliss. *p* simile

fading away - - - - -

92

Alt. simile

Pno *p* 3 3 3 3

94

Alt. pizz. *mp* arco

Pno 3 3 3 C.C. *pp* 8va⁻¹

duration: circa 5'30

The Sleeping Giant is a mountain in Connecticut, along the Appalachian Range, so called because of its resemblance with a human figure plunged into sleep. According to the Native American legend of the quinnipiac tribe, it is Hobbomuck, who, under the effect of anger due to the mistreatment suffered by his people, deviated the course of the Connecticut River by tapping his foot on the ground . In order to prevent such catastrophes from happening again, he was bewitched and forced to an eternal sleep by Keitan's good spirit.

The Sleeping Giant, « le Géant endormi », est une montagne dans le Connecticut, le long de la chaîne des Appalaches, appelée ainsi en raison de sa ressemblance avec une figure humaine plongée dans le sommeil. D'après la légende amérindienne de la tribu quinnipiac, il s'agit d'Hobbomuck, qui, sous l'effet de la colère due au mauvais traitement subi par son peuple, dévia le cours du fleuve Connecticut en tapant du pied sur le sol. Afin d'éviter que de telles catastrophes se reproduisent, il fut ensorcelé et contraint à un sommeil éternel par le bon esprit Keitan.